



Eine Information der
Stadt Ingolstadt

Stadt Ingolstadt
Presse- und Informationsamt
Franziskanerstraße 7, 85049 Ingolstadt
Telefon: 0841 305-1090 oder -1091
Telefax: 0841 305-1089
E-Mail: pressestelle@ingolstadt.de
Internet: www.ingolstadt.de

Informații importante cu privire la vaccinare

Apelul urgent al prefectului dr. Scharpf: Reducerea contactelor și vaccinarea ca obligație cetățenească

Evoluția dramatică din decursul ultimelor săptămâni arată clar: numărul infectărilor crește cu viteză razantă, pandemia de coronavirus este departe de a fi terminată. Acest fapt mă îngrijorează foarte mult.

Trebuie să facem împreună tot ce ne stă în putință pentru a preveni o suprasolicitare a sistemului nostru de sănătate!

Fiecare loc de terapie intensivă care este ocupat în clinică de către un pacient nevaccinat infectat cu coronavirus, lipsește pentru o altă persoană cu afecțiuni grave, fie că vorbim de pacienți cu infarct, cu cancer, pentru o victimă a unui accident sau pentru alții. Pentru mine este o obligație cetățenească pur și simplu ca cei care vor să se vaccineze să o și facă - aceasta este o chestiune de solidaritate în societatea noastră.

Prin urmare, fac un apel urgent la toți cetățenii să facă uz de ofertele de vaccinare gratuită împotriva coronavirusului la medicii din cabinete medicale, în cadrul centrului de vaccinare sau prin intermediul echipelor mobile de vaccinare.

În viața cotidiană respectați în continuare regulile de distanțare și de igienă, acționați responsabil și rațional! Noi toți ar trebui să ne verificăm conduita noastră personală și să ne gândim unde putem renunța la întâlniri private și adunări sau unde le putem amâna. Fiecare contact în minus reduce o eventuală posibilitate de infectare.

În acest sens rămâne valabil: regulile de igienă și vaccinarea sunt cele mai bune posibilități de a menține sub control coronavirusul!

Al dvs.
Dr. Christian Scharpf
Prefectul orașului Ingolstadt

Informații cu privire la centrul de vaccinare Ingolstadt

Centrul de vaccinare oferă în secția de vaccinare din Centrul Donau-City începând cu **miercuri, 1 decembrie** numai **vaccinări cu programare**. Se oferă vaccinarea gratuită împotriva coronavirusului ca prima, a doua sau a treia doză de vaccin.



Eine Information der
Stadt Ingolstadt

Stadt Ingolstadt
Presse- und Informationsamt

Franziskanerstraße 7, 85049 Ingolstadt
Telefon: 0841 305-1090 oder -1091
Telefax: 0841 305-1089
E-Mail: pressestelle@ingolstadt.de
Internet: www.ingolstadt.de

O vaccinare cu a treia doză este posibilă începând cu 5 luni de la doza de rapel. Centrul de vaccinare indică faptul că **termenul de 5 luni este obligatoriu** și o repetare mai rapidă a vaccinului nu este posibilă. Pentru toți care s-au vaccinat cu vaccinul în doză unică Janssen de la **Johnson & Johnson**, o altă vaccinare este posibilă după 4 săptămâni cu unul dintre cele două vaccinuri ARN mesager (BioNTech sau Moderna), prin care se majorează protecția împotriva unei infecții cu coronavirus conform recomandării Institutului Robert Koch (RKI).

Programările pot fi efectuate prin intermediul portalului de vaccinare al landului Bavaria: <https://impfzentrum.bayern/>

Pentru cetățenii care nu se descurcă cu înregistrarea online este disponibilă linia **hotline a centrului de vaccinare la numărul de telefon 0841 9333-88** (de luni până vineri între orele 9 și 16). În cazul solicitării ridicate a liniei telefonice sunt posibili timpi de așteptare – vă rugăm să manifestați înțelegere.

Oferte de vaccinare Westpark și „drive-in de vaccinare”

Din 1 decembrie stația mobilă de vaccinare se află la **Westpark** în interiorul clădirii (parter, intrarea E, suprafața de acțiune). Acolo s-au construit trei cabine de vaccinare și au fost dotate cu accesorii și tehnică. Este necesară înregistrarea (vezi mai sus). **Program de lucru: de luni până sâmbătă, de la ora 10 până la ora 17**

De asemenea, din 1 decembrie s-a inițiat în sudul orașului un **drive-in de vaccinare**. În **parcarea P3 (Manchinger Straße)** se direcționează autovehiculele care sosesc la autobuzul de vaccinare. Această ofertă rămâne **fără programare**. Doritorii de vaccinare pot petrece timpii de așteptare în autovehicul, la căldură. **Program de lucru de luni până vineri, de la ora 10 până la ora 17.**

Pentru a păstra cât de scurtă posibilă înregistrarea la fața locului, în general se recomandă înregistrarea datelor personale în prealabil la <https://impfzentrum.bayern/>.

Vaccinarea pentru copii

Centrul de vaccinare Ingolstadt oferă în locația Donau-City-Center, în cadrul programului uzual de funcționare, și vaccinarea pentru **tineri, elevi și elevi cu vârstele cuprinse între 12 și 17 ani**. Însoțirea de către unul dintre părinți este necesară pentru persoanele cu vârsta sub 16 ani, pentru tinerii peste această vârstă este necesară un consimțământ scris al părinților. Vaccinarea se efectuează cu vaccinul ARN mesager de la Biontech.

Programările pot fi efectuate prin intermediul portalului de vaccinare al landului Bavaria: <https://impfzentrum.bayern/>



Eine Information der
Stadt Ingolstadt

Stadt Ingolstadt
Presse- und Informationsamt
Franziskanerstraße 7, 85049 Ingolstadt
Telefon: 0841 305-1090 oder -1091
Telefax: 0841 305-1089
E-Mail: pressestelle@ingolstadt.de
Internet: www.ingolstadt.de

Repetarea vaccinului (a treia doză de vaccin)

Pentru toți, la care **de la încheierea primei scheme de vaccinare (la zi) au trecut mai mult de cinci luni** și care nu pot obține un vaccin prin intermediul unui medic dintr-un cabinet medical, este posibilă o **repetare a vaccinului** în centrul de vaccinare.

Programările pot fi efectuate prin portalul de vaccinare al landului Bayern:

<https://impfzentren.bayern/>

Wichtige Informationen zum Impfen

Dringender Appell von Oberbürgermeister Dr. Scharpf: Kontakte reduzieren und Impfen als Bürgerpflicht

Die dramatische Entwicklung der vergangenen Wochen zeigt es deutlich: Die Infektionszahlen steigen mit rasanter Geschwindigkeit, die Corona-Pandemie ist längst noch nicht zu Ende. Dies erfüllt mich mit großer Sorge.

Wir müssen gemeinsam alles unternehmen, um eine Überlastung unseres Gesundheitssystems zu verhindern!

Jeder Intensivplatz, der durch einen ungeimpften Corona-Patienten im Klinikum belegt wird, fehlt für einen anderen schwerstkranken Menschen, ob nun für Patienten mit Herzinfarkt, mit Tumor, für ein Unfall-opfer oder für andere. Für mich ist es schlicht Bürgerpflicht, dass sich diejenigen, die sich impfen lassen können, dies auch tun - das ist eine Frage der Solidarität in unserer Gesellschaft.

Ich appelliere daher eindringlich an alle Bürgerinnen und Bürger, die Angebote der kostenfreien Corona-Schutzimpfung bei niedergelassenen Ärzten, im Impfzentrum oder durch mobile Impfteams in Anspruch zu nehmen.



Eine Information der
Stadt Ingolstadt

Stadt Ingolstadt
Presse- und Informationsamt
Franziskanerstraße 7, 85049 Ingolstadt
Telefon: 0841 305-1090 oder -1091
Telefax: 0841 305-1089
E-Mail: pressestelle@ingolstadt.de
Internet: www.ingolstadt.de

Halten Sie sich im täglichen Leben weiterhin an Abstands- und Hygieneregeln, handeln Sie eigenverantwortlich und vernünftig! Wir alle sollten unser persönliches Verhalten prüfen und überlegen, wo wir auf private Treffen und Zusammenkünfte verzichten oder diese verschieben können. Jeder Kontakt weniger reduziert eine potentielle Ansteckungsmöglichkeit.

Es bleibt dabei: Hygieneregeln und Schutzimpfung sind die besten Möglichkeiten, Corona in Schach zu halten!

Ihr
Dr. Christian Scharpf
Oberbürgermeister Stadt Ingolstadt

Informationen des Impfzentrums Ingolstadt

Das Impfzentrum bietet in der Impfstation im Donau-City-Center ab **Mittwoch, 1. Dezember** ausschließlich **Impfungen nach Terminvereinbarung** an. Angeboten werden kostenlose Corona-Schutzimpfungen als Erst-, Zweit- oder Auffrischungsimpfung.

Eine Auffrischungsimpfung ist ab 5 Monaten nach der Zweitimpfung möglich. Das Impfzentrum weist darauf hin, dass die **5-Monatsfrist verbindlich** und eine frühere Auffrischung nicht möglich ist. Für alle, die mit dem Einmal-Impfstoff Janssen von **Johnson & Johnson** geimpft wurden, ist nach 4 Wochen eine weitere Impfung mit einem der beiden mRNA-Impfstoffe (BioNTech oder Moderna) möglich, wodurch nach Empfehlung des Robert-Koch-Instituts (RKI) der Schutz vor einer Corona-Infektion nochmal erhöht wird.

Termine können über das bayernweite Impfportal gebucht werden: <https://impfzentren.bayern/>

Bürgerinnen und Bürgern, die nicht mit der Online-Registrierung zurechtkommen, steht die **Hotline des Impfzentrums unter 0841 9333-88** zur Verfügung (Mo. bis Fr., 9 bis 16 Uhr). Bei hoher Anrufrichte kann es gegebenenfalls zu Wartezeiten kommen – es wird um Verständnis gebeten.

Impfangebote Westpark und „Impf-Drive-In“

Seit 1. Dezember befindet sich die mobile Impfstation am **Westpark** im Inneren des Gebäudes (Erdgeschoss, Eingang E, Aktionsfläche). Dort wurden drei Impfkabinen aufgebaut und mit Zubehör und Technik versorgt. Anmeldung erforderlich (s.o.). **Öffnungszeiten: Montag bis Samstag, 10 bis 17 Uhr**

Ebenfalls am 1. Dezember startete im Süden der Stadt ein **Impf-Drive-IN**. Auf dem **Parkplatz P3 (Manchinger Straße)** werden die



Eine Information der
Stadt Ingolstadt

ankommenden Autos zum Impfbus geleitet. Dieses Angebot bleibt **ohne Terminvereinbarung**. Die Impfwilligen können Wartezeiten im „warmen“ Auto verbringen. **Öffnungszeiten Montag bis Freitag, 10 bis 17 Uhr.**

Um die Registrierung vor Ort möglichst kurz zu halten, wird generell empfohlen die persönlichen Daten vorab unter <https://impfzentren.bayern/> zu registrieren.

Impfungen für Jugendliche

Das Impfzentrum Ingolstadt bietet am Standort Donau-City-Center zu den üblichen Öffnungszeiten auch Impfungen für **Jugendliche, Schülerinnen und Schüler im Alter von 12 bis 17 Jahren** an. Die Begleitung durch einen Elternteil ist für unter 16-Jährige erforderlich, für ältere Jugendliche wird eine schriftliche Einwilligung der Eltern benötigt. Geimpft wird mit dem mRNA-Impfstoff von Biontech.

Termine können über das bayernweite Impfportal gebucht werden:
<https://impfzentren.bayern/>

Auffrischungsimpfungen (Drittimpfungen)

Für alle, bei denen **seit dem Abschluss der ersten Impfserie (taggenau) mehr als fünf Monate** vergangen sind und die keine Impfung durch einen niedergelassenen Arzt erhalten können, ist eine **Auffrischungsimpfung** im Impfzentrum möglich.

Termine können über das bayernweite Impfportal gebucht werden:
<https://impfzentren.bayern/>

Stand: Dezember 2021

Stadt Ingolstadt
Presse- und Informationsamt

Franziskanerstraße 7, 85049 Ingolstadt
Telefon: 0841 305-1090 oder -1091
Telefax: 0841 305-1089
E-Mail: pressestelle@ingolstadt.de
Internet: www.ingolstadt.de